

**KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. április 28-án 17.50 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) 1. emelet 115. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Petrovszka Viktória	elnök
Kotyelnikova Jelena	elnökhelyettes
Risko Roman	képviselő

Az ülést vezeti: Petrovszka Viktória elnök.

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
Szalókyiné Aszódi Krisztina nemzetiségi referens	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Jelen vannak még:

Dr. Kéri Szilvia Zita kamarai jogi előadó	a Koordinációs és Jogi Főosztály Jogi Osztály részéről
Kálmánné Szabó Judit osztályvezető	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály részéről

Elnök: *Az elnök üdvözlí a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 3 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Szalókyiné Aszódi Krisztina vezeti magyar nyelven. Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Risko Roman nemzetiségi önkormányzati képviselőt bízsa meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Képviselő: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

25/2025. (IV.28.) határozat jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Risko Roman nemzetiségi önkormányzati képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat.* Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a napirendet.

26/2025. (IV.28.) határozat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 91. § (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen tárgyalandó napirendi pontok:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március – április hónapokban megtartott – munkatervben szereplő, illetve azon kívüli – programjainak támogatásáról

(9. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

2. A Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködési megállapodások megkötése

(10. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 91. § (2) bekezdés b) pontja alapján zárt ülésen tárgyalandó napirendi pont:

3. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnökhelyettese köztartozásmentességének igazolása

(11. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

Elnök: Megállapítom, hogy elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március – április hónapokban megtartott – munkatervben szereplő, illetve azon kívüli – programjainak támogatásáról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2025. (III. 3.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét.

A 2025. évi munkaterv alapján, a jelzett időszakban megtartott program a következő:

A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat képviselői 2025. április 11-én együttműködve a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal részt vettek a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megszervezett „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvényen, amelyre meghívták a kerületi ukrán nyugdíjasokat is. A rendezvény költségeihez 30 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2025. évi működési támogatás terhére.

A 2025. évi munkaterven kívül, a jelzett időszakban megtartott program pedig:

Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2025. március 23-án a Ferencvárosi Művelődési Központban (1096 Budapest, Haller utca 27.) megrendezett Gyermek Táncfesztivál támogatásáról döntött. A fesztiválon nagyszámú, Ukrajnából érkezett gyermek vett részt. Az Önkormányzat a rendezvényt 50 000 Ft-tal támogatta a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatokat.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

27/2025. (IV. 28.) határozata

a „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvény támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. április 11-én a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködve megvalósított „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvény költségeihez 30 000 Ft összeget biztosít a 2024. feladatalapú támogatás terhére.

1. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

28/2025. (IV. 28.) határozata

a Gyermek Táncfesztivál támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. március 23-án a Ferencvárosi Művelődési Központban megrendezett Gyermek Táncfesztivál költségeinek támogatására 50 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködési megállapodások megkötése

Elnök: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervezetekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Ukrán Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodások nagyban hozzájárulnak a kerületi ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.
Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

29/2025. (IV. 28.) határozata

a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

30/2025. (IV. 28.) határozata

a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 2. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatokat. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

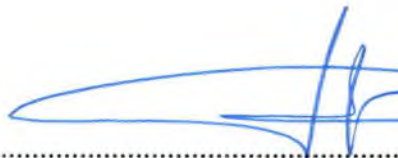
Elnök: Szeretném egyidejűleg tájékoztatni a Képviselő-testületet, hogy az Önkormányzat 2025. április 2-án részt vett a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett találkozón Öexcellenciája Sandor Fedir, Ukrajna Magyarországi nagykövetével és a budapesti kerületi önkormányzatok képviselőivel. A találkozó célja az újonnan érkezett nagykövet személyes megismerése, valamint a jövőbeni közös programok megvitatása volt.

Jelzem továbbá, hogy az Önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által megjelentetett Nemzetiségi kulturális kezdeményezések költségvetési támogatása (NKUL) és Nemzetiségi táborok költségvetési támogatása (NTAB) pályázati felhívások keretében a következő pályázatokat nyújtotta be:

NTAB-KP-1-2025/1-000147: Ukrán Hagyományörző Gyermektábor;
NKUL-KP-1-2025/2-000112: Ukrán bábszínház előadása Budapesten;
NKUL-KP-1-2025/2-000113: Ukrán naptár kiadása;
NKUL-KP-1-2025/1-000128: Ukrán Hagyományörző Szakkör;
NKUL-KP-1-2025/3-000155: XI. Ukrán Gasztronómiai Nap.

Elnök: Felhívom a Tisztelt Képviselő-testület figyelmét, hogy az Njtv. 91. § (2) bekezdés b) pontja alapján az elfogadott napirendben szereplő 3. napirendi pont zárt ülésen tárgyalandó, ezért megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel a nyilvános ülés napirendi pontjaihoz nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a nyilvános ülést **18 óra 00** perckor bezárom.

K.m.f.


.....
Petrovszka Viktória
elnök




.....
Risko Roman
jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
Szalókyne Aszodi Krisztina
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2025. április 28-án 17.50 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)
1. emelet 115. szám alatti tanácstermébe

Tervezett napirend:

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 91. § (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen tárgyalandó napirendi pontok:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március – április hónapokban megtartott – munkatervben szereplő, illetve azon kívüli – programjainak támogatásáról

(9. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

2. A Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködési megállapodások megkötése

(10. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 91. § (2) bekezdés b) pontja alapján zárt ülésen tárgyalandó napirendi pont:

3. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnökhelyettese köztartozásmentességének igazolása

(11. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a SzalokyneAKrisztina@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző munkanap 16.00 óráig.

Budapest, 2025. április 24.

Üdvözlettel,

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március – április hónapokban megtartott –
munkatervben szereplő, illetve azon kívüli – programjainak támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2025. (III. 3.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét.

2025. évi munkaterv alapján megtartott program:

A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat képviselői 2025. április 11-én együttműködve a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal részt vettek a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megszervezett „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvényen, amelyre meghívták a kerületi ukrán nyugdíjasokat is. A rendezvény költségeihez 30 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2025. évi működési támogatás terhére.

2025. évi munkaterven kívül megtartott program:

Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2025. március 23-án a Ferencvárosi Művelődési Központban (1096 Budapest, Haller utca 27.) megrendezett Gyermek Táncfesztivál támogatásáról döntött. A fesztiválon nagyszámú, Ukrajnából érkezett gyermek vett részt. Az Önkormányzat a rendezvényt 50 000 Ft-tal támogatta a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények nagyban hozzájárultak a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. április 24.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2025. (IV. 28.) határozata
a „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvény támogatásáról**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. április 11-én a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködve megvalósított „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvény költségeihez 30 000 Ft összeget biztosít a 2024. feladatalapú támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2025. (IV. 28.) határozata
a Gyermek Táncfesztivál támogatásáról**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. március 23-án a Ferencvárosi Művelődési Központban megrendezett Gyermek Táncfesztivál költségeinek támogatására 50 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal és a Havasi Gyopár Szociális,
Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködési megállapodások
megkötéséről

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Ukrán Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (székhely: 1054 Budapest, Akadémia u.1 -3, adószáma: 15829078-1-41) és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal (székhely: 1105 Budapest, Bánya utca 31. I. emelet 7., adószáma: 18158469-1-42) a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az együttműködési megállapodások az előterjesztés 1-2. mellékletei szerinti határozatok mellékletei.

II. Hatásvizsgálat

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodások nagyban hozzájárulnak a kerületi ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1-2. mellékleteiben foglalt határozatokat.

Budapest, 2025. április 24.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2025. (IV. 28.) határozata
a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás
megkötéséről**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről az **Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (székhelye: 1054 Budapest Akadémia u. 1-3, PIR száma: 829074, adószáma: 15829078-1-41, képviseli: Petrovszka Viktória elnök),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Kotyelnikova Jelena elnökhelyettes),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.
2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. április 28. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (IV. 28) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az alábbi célok megvalósítása érdekében:
 - a. Közös kulturális és hagyományörző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
 - b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
 - c. Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományörző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
 - d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
 - e. Gyermek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.
3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.
4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.
5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025. május „ ”

Budapest, 2025. április „ ”

**Fővárosi Ukrán Nemzetiségi
Önkormányzat**
Petrovszka Viktória elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Kotyelnikova Jelena elnökhelyettes

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (IV. 28). határozata

**a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal
együttműködési megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 2. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány** (székhely: 1105 Budapest, Bánya utca 31. I. emelet 7., bírósági nyilvántartási szám: 01-01-0006593, adószám: 18158469-1-42, képviseli: Mihalicska Terézia elnök, a továbbiakban: Alapítvány),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök, a továbbiakban: Önkormányzat),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

A megállapodás célja

1. Az Önkormányzat és az Alapítvány ezúton megállapodnak, hogy közösen kulturális, ismeretterjesztő, hagyományápoló és szabadidős programokat kívánnak szervezni. Erre figyelemmel az Önkormányzat – a .../2025. (IV.28) számú határozatával elfogadott – együttműködési megállapodást köt az Alapítvánnyal.

A megállapodás terjedelme

2. A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok ellátása.
3. A nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatok ellátása.
4. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok ellátása.

A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok

5. Kölcsönös tájékoztatás pályázati lehetőségekről.
6. Tapasztalatcsere a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, az érdekképviseléssel és a kötelezettségekkel kapcsolatos ügyekben.

A nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatok

7. Közös programok kidolgozása, rendezvények, kiállítások szervezése a kerületi nemzetiséghez tartozók közötti kapcsolattartás mélyítése érdekében.
8. Nonprofit szakmai együttműködések, partneri kapcsolatok segítésére fórumok, konferenciák szervezése.
9. A humán, és nemzetiségi kulturális kapcsolatok erősítése.

A nemzetiségi léttel összefüggő feladatok

10. Önkéntesek toborzása és felkészítése a segítő feladatokra.
11. Információgyűjtés, hivatalos ügyek intézése, tájékoztatás.
12. Ismeretterjesztő, preventív jellegű előadások, fórumok szervezése.
13. Készség- és képességfejlesztő tréningek, képzések szervezése

Záró rendelkezések

14. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik, és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

15. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

16. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

17. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány az Önkormányzatot, egy pedig az Alapítványt illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025. április „ ”

Budapest, 2025. május „ ”

.....
Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Petrovszka Viktória
elnök

.....
**Havasi Gyopár Szociális,
Egészségügyi, Kulturális, Segítő
Alapítvány**
Mihalicska Terézia elnök

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2025. április 28-ai
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Petrovszka Viktória elnök

Kotyelnjikova Jelena elnökhelyettes

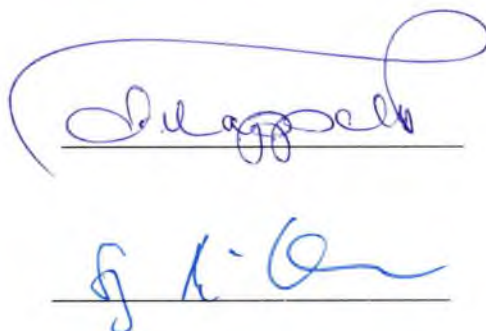
Risko Roman képviselő



Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia Anna kamarai jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)

Szalókyne Aszódi Krisztina nemzetiségi referens
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)



Meghívottak:

Dr. Kéri Szilvia Zita kamarai jogi előadó

Kálmánné Szabó Judit osztályvezető

